



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

E1/11
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Première instance

| |
|--|
| ឯកសារដើម |
| ORIGINAL DOCUMENT / DOCUMENT ORIGINAL |
| ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt / Date de réception): 17 / 04 / 2009 |
| ម៉ោង (Time / heure): 08:00 |
| ឈ្មោះមន្ត្រីបញ្ជីឯកសារ (Case File Officer / L'agent chargé du dossier): C. Amy |

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

សាធារណៈ

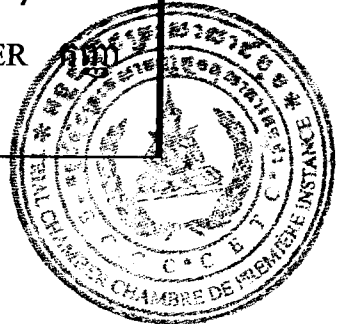
សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧

ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ - ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩

រៀបចំដោយ: ឌុច ជាវី និង Matteo CRIPPA

| |
|--|
| ចម្លងបញ្ជាក់/ធានា |
| CERTIFIED COPY / COPIE CERTIFIÉE CONFORME |
| ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ធានា (Certified Date / Date de certification): 17 / 04 / 2009 |
| ឈ្មោះមន្ត្រីបញ្ជីឯកសារ (Case File Officer / L'agent chargé du dossier): C. Amy |

| |
|--|
| កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម |
| ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម ធួ មណី |
| ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា (បម្រុង) និង ចៅក្រម Claudia FENZ (បម្រុង) |
| ក្រុមបញ្ជី: លោក Matteo Crippa លោក លីម ស៊ុយហុង កញ្ញា Natacha Wexels-Riser លោក ឌុច ជាវី លោកស្រី សែ កុលរុដ្ឋី |
| ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក Robert PETIT លោក យ៉ែត ចរិយា លោក តាន់សេណារុង លោក សេង ប៊ុនយាង លោក Alexander BATES លោក Jurgen ASSMANN លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ លោក ប៉ាក់ ចន្ទលីណូ |
| ជនជាប់ចោទ: កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច |
| មេធាវីជនជាប់ចោទ: លោក ការ សារុត្ត លោក François ROUX លោកស្រី Heleyn Unac លោក ចាន់ វ៉ាន់ លោកស្រី Lucile NATTIEZ កញ្ញា Virginie CHARPENTIER Marie-Paule CANIZARES |



| |
|--|
| មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ហុងគីមសួន លោក គង់ ពិសិ លោក យុង ផានិត លោក គឹម ម៉េងឃី កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី កញ្ញា ទី ស្រីនណា លោកស្រី Silke Studzinsky លោក Philippe Canonne លោក Alain Werner |
| មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក សាន វ៉ាដា លោក អ៊ុច អារុណ លោក ខួរ កែវរតនៈ |
| ផ្សេងៗ៖ លោក Pierre Cozette លោក San Kiri លោក Scott Bywater លោកស្រី ពេជ ចរិយា លោកស្រី Marivonne Moussounda Maniacky លោក មៀច សុវណ្ណា |

| ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖ | | |
|------------------------------|---------------------------|-------------------|
| ថ្ងៃ ទី០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ៩.០០ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.១៥ |
| សម្រាកព្រឹក | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៤៥ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.១០ |
| សម្រាក អាហារថ្ងៃត្រង់ | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០៥ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៥ |
| សម្រាកល្ងាច | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៥ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៥ |
| | ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ | ០៥ ម៉ោង |

| កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត | | | |
|--|--|---------------|------------|
| ប្រភេទបញ្ហា | លើកឡើងដោយ | ម៉ោងចាប់ផ្តើម | ម៉ោងបញ្ចប់ |
| សំណួរទៅកាន់សាក្សី François BIZOT (TC1) | អង្គជំនុំជម្រះ | ៩.០៥ | ៩.១០ |
| សំណួរទៅកាន់សាក្សី François BIZOT (TC1) | សហព្រះរាជអាជ្ញា | ៩.១០ | ៩.៣៥ |
| សំណួរទៅកាន់សាក្សី François BIZOT (TC1) | មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម ១ ក្រុម ២ ក្រុម ៣ ក្រុម ៤ | ៩.៣៥ | ១១.២០ |
| សំណួរទៅកាន់សាក្សី François BIZOT (TC1) | មេធាវីការពារក្តី | ១១.២០ | ១១.៤០ |
| សំណួរទៅកាន់សាក្សី អ៊ុច សិន (KW-30) | អង្គជំនុំជម្រះ | ១១.៤០ | ១៤.៣០ |
| សំណួរទៅកាន់ជនជាប់ចោទ | អង្គជំនុំជម្រះ | ១៤.៣០ | ១៥.២៥ |



| | | | |
|-------------------------------------|--|-------|-------|
| សំនួរទៅកាន់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន (KW-30) | សហព្រះរាជអាជ្ញា | ១៥.២៥ | ១៥.៣០ |
| សំនួរទៅកាន់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន (KW-30) | មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីក្រុម ១ ក្រុម២ ក្រុម៣ និង ក្រុម៤ | ១៥.៣០ | ១៦.១០ |
| សំនួរទៅកាន់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន (KW-30) | មេធាវីការពារក្តី | ១៦.១០ | ១៦.១០ |

លេខក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

- ប្រធានប្រកាសបន្តសវនាការ ។

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំនួរចំពោះសាក្សី François BIZOT (TC1)

- ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ តាំងសំនួរដល់សាក្សីទាក់ទងនឹងអង្គហេតុ ម ១៣ ជាពិសេសអំពីចំនួនបុគ្គលិកដែលធ្វើការនៅទីនោះ ។

សំនួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាចំពោះសាក្សី François BIZOT (TC1)

- សហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំនួរដល់សាក្សីទាក់ទងនឹងអង្គហេតុ ម ១៣ ។

សំនួររបស់មេធាវីជំនាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

- មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រុម១ ក្រុម២ ក្រុម៣ និង ក្រុម៤ តាំងសំនួរដល់សាក្សីទាក់ទងនឹងអង្គហេតុ ម ១៣ ។

សំនួររបស់មេធាវីការពារក្តី

- មេធាវីការពារក្តី សួរនូវសំនួរដល់សាក្សី ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុ ម ១៣ ។

ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី KW-30

- អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំនួរដល់សាក្សីលើអង្គហេតុមន្ទីរ ម ១៣ ។

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំនួរដល់ជនជាប់ចោទជាប់ចោទបញ្ជាដែលបានលើកឡើងក្នុងអំឡុងពេលនៃការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន ។

- អង្គជំនុំជម្រះសួរដល់ជនជាប់ចោទនូវបញ្ហាដែលបានលើកឡើងក្នុងអំឡុងពេលនៃការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន ។

សហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំនួរដល់សាក្សី អ៊ុច ស៊ិន



- សហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំណួរដល់សាក្សីលើអង្គហេតុ ម ១៣ ។
- មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីតាំងសំណួរចំពោះសាក្សី**
- មេធាវីដំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុម១ ក្រុម២ ក្រុម៣ និងក្រុម៤ តាំងសំណួរដល់សាក្សីទាក់ទងនឹងអង្គហេតុ ម ១៣ ។
- មេធាវីការពារក្តីតាំងសំណួរដល់សាក្សី**
- មេធាវីការពារក្តីតាំងសំណួរដល់សាក្សីលើអង្គហេតុ ម ១៣ ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីក្នុងវិធាន ៨៧.២

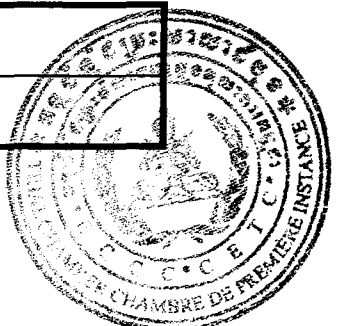
| លេខយោង | ឈ្មោះ/ពិតណាម | ផ្សេងៗ |
|--------|--|--------|
| E3/6 | កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី Francois Bizot របស់សហចៅក្រមស៊ើប ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៨ | D40 |
| E3/7 | កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី អ៊ុច ស៊ិន ដោយសហចៅក្រមស៊ើប ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨ | D78/2 |

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- បង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំង និងនាំគាត់ត្រឡប់មកវិញនៅថ្ងៃ ទី ២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ ។

ដីកាសម្រាប់ការលើកសវនាការ

- សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃទី ២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩ នៅម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក ។



ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩

ក្រសួងព្រហ្មទណ្ឌ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ខុទ្ទកថា C.C.C.P.A

